

Pokánie

V Hebrejčine sa používajú 2 slová na opísanie pokánia.

Jedno sloveso je **nacham** a druhé **šuv**. Pokánie je **nacham** a **tešuva**.

1. **Nacham** znamená (po)vzdychnúť, ľutovať, oľutovať a zľutovať sa

Slovo **ľutovať** sa používa pre pokánie veľmi málo, väčšinou sa používa ako opis toho, keď Hospodin oľutuje, oželite (napríklad svoje rozhodnutie). Hospodin ľutoval, že stvoril človeka (Gen 6:6), Hospodin prisahal, že sa nezľutuje nad svojím ľudom, ktorý vydal súdu; Hospodin ľutuje zlé (Joel 2:13), ľutuje podľa množstva svojej milosti (Žm 106:45)

Jeremiáš 31:19 Lebo potom, keď sa **navrátim (šuv)**, budem sa **kajať (nacham)**, a keď sa poznám, uderím na svoje bedrá a poviem: Hanbím sa, rumením od studu, lebo nesiem potupu svojej mladosti. (Roh)

...veď po svojom **odvrátení** cítim **ľútosť**, a keď som pochopil, bijem sa v bedrá. Som zahanbený a pohanený, lebo znášam potupu za svoju mladosť. (Ev)

Po svém **odvrátení** činím **pokání**, po svém poučení se biji do hrudi. Stydím se a jsem zahanben, že nesu potupu svých mladých let.´ (B21)

2. **Šuv** znamená obrátiť sa, vrátiť sa, navrátiť sa, odvrátiť sa atď.

Šuvu ve hašivu

Ezechiel 14:6 Preto povedz domu Izraelovmu: Takto hovorí Pán Hospodin: **Obráťte sa a odvráťte** od svojich ukýdaných bohov a od všetkých svojich ohavností odvráťte svoju tvár!

Ezechiel 18:30-32 Preto vás budem súdiť, každého podľa jeho ciest, dome Izraelov, hovorí Pán Hospodin. **Navráťte sa a odvráťte** sa od všetkých svojich prestúpení, a nebude vám nepravosť na závalu, klesnúť.

31 Odvrhnite od seba všetky svoje prestúpenia, ktorými ste prestupovali, a zadovážte si nové srdce a nového ducha! Lebo veď načo máte zomrieť, dome Izraelov? 32 Lebo nemám záľuby v smrti zomierajúceho, hovorí Pán Hospodin. **Obráťte sa** teda a žite!

To isté slovo **šuv** je to použité trikrát s rôznymi významovými odtienkami.

Šalamúnova modlitba – recept na pokánie

1 Králi 8:46-52 Keby zhrášili proti tebe (lebo veď nieto človeka, ktorý by nehrešil), a rozhneval by si sa na nich a vydal by si ich nepriateľovi, a ich jatci by ich zajali do zeme nepriateľa, už či ďalej a či blízkej, 47 a keby **vstúpili do seba** v zemi, do ktorej by boli zajatí, a **obrátili by sa a pokorne by prosili volajúc k tebe** v zemi tých, ktorí ich zajali, a **vřaveli by**: Zhrášili sme, činili sme prevrátené a páchali sme bezbožnosť, 48 a teda keby sa **navrátili k tebe** celým svojím srdcom a celou svojou dušou v zemi svojich nepriateľov, ktorí ich zajali, a **keby sa ti modlili**, obrátení smerom k svojej zemi, ktorú si dal ich otcom, smerom k mestu, ktoré si vyvolil, a k domu, ktorý som vystavil tvojmu menu: 49 **vyslyš na nebesiach**, na pevnom mieste svojho bývania, ich modlitbu a ich pokornú prosbu a **učiň ich súd** 50 a **odpusti svojmu ľudu**, čo zhrášil proti tebe, i všetky ich prestúpenia, ktorými prestúpili proti tebe, a **daj ich v zľutovanie pred tými, ktorí ich zajali**, aby sa zľutovali nad nimi, 51 lebo sú tvojím ľudom a tvojím dedičstvom, ktorých si vyviedol z Egypta, sprostred železnej pece, 52 a tak nech sú tvoje oči otvorené na pokornú prosbu tvojho služobníka a na pokornú prosbu tvojho ľudu Izraela, aby si počul na nich vo všetkom ich volaní k tebe.

Grécke slovo pre pokánie je **metanoia**. Znamená zmenu zmysľania. Robiť pokánie (**metaneo**) znamená prehodnotiť (niečo) a následne myslieť ináč (aj) vďaka ľútosti, či výčitkám svedomia. Vedie k zvráteniu rozhodnutia človeka.

Lukáš 5:32 Neprišiel som volať spravodlivých, ale **hriešnych** ku **pokániu**.

2 Timoteovi 2:25-26 ktorý v krotkej tichosti karhá tých, ktorý sa protivia, ak by im azda Boh dal **pokánie** poznať pravdu, 26 a aby zase vytriezveli a vymanili sa z osídla diablovho, ktorí sú lapení od neho robíť jeho vôľu.

Akoby „židovské“ pokánie hovorilo o obrátení celého človeka; o vonkajšej premene; „grécke“ hovorí o premene myslenia, o vnútornej zmene. „Židovské“ je viac o spoločnom pokání – častokrát o pokání ľudu, národa. Očistení sme spolu, ako ľud Boží. „Grécke“ je individuálne, musím ho urobiť ja sám.

nocham (H5164) :

ruefulness, i.e. desistance: --
repentance.

Nacham (H5162):

a primitive root; properly, to sigh, i.e. breathe strongly; by implication, to be sorry, i.e. (in a favorable sense) to pity, console or (reflexively) rue; or (unfavorably) to avenge (oneself): -- comfort (self), ease (one's self), **repent**(-er,-ing, self).

Shuwb (H7725):

a primitive root; to turn back (hence, away) transitively or intransitively, literally or figuratively (not necessarily with the idea of return to the starting point); generally to retreat; often adverbial, again: -- ((break, build, circumcise, dig, do anything, do evil, feed, lay down, lie down, lodge, make, rejoice, send, take, weep)) X again, (cause to) answer (+ again), X in any case (wise), X at all, averse, bring (again, back, home again), call (to mind), carry again (back), cease, X certainly, come a gain (back), X consider, + continually, convert, deliver (again), + deny, draw back, fetch home again, X fro, get (oneself) (back) again, X give (again), go again (back, home), (go) out, hinder, let, (see) more, X needs, be past, X pay, pervert, pull in again, put (again, up again), recall, recompense, recover, refresh, relieve, render (again), requite, rescue, restore, retrieve, (cause to, make to) return, reverse, reward, + say nay, send back, set again, slide back, still, X surely, take back (off), (caus e to, make to) turn (again, self again, away, back, back again, backward, from, off), withdraw.

metanoia (G3341)

from 3340; (subjectively) compunction (for guilt, including reformation); by implication, reversal (of (another's) decision): -- repentance.

metaneo (G3340)

to think differently or afterwards, i.e. reconsider (morally, feel compunction): -- repent.

Pichnutie v srdci: Prirodzená reakcia – bolesť, obrana, útek (útok...) Len z milosti Božej viem zareagovať pokáním.

Reakcia na tichý hlas jemný. K pokániu neprídeme pre silu masy a presvedčania.

Dobrota Božia nás vedie do pokánia.